

PHILIPS

VoiceTracer

DVT2010

ES Manual del usuario

Registre su producto para obtener servicios de soporte en

www.voicetracer.com



Índice de contenido

1	Información de seguridad importante	5			
1.1	Avisos de seguridad	5			
2	Sobre este manual de usuario	7			
3	VoiceTracer	8			
3.1	Destacado en este producto	8			
3.2	Contenido de la caja	9			
3.3	Vistas generales del producto	10			
3.3.1	Parte delantera/trasera	10			
3.3.2	Teclas	11			
3.4	Pantalla inicial	12			
3.4.1	Vista general del menú	13			
4	Primeros pasos	14			
4.1	Insertar baterías o acumuladores	14			
4.2	Apagar y encender el dispositivo	15			
4.3	Proceso de instalación inicial	15			
4.3.1	Seleccionar el idioma	15			
4.3.2	Configurar fecha y hora	15			
4.4	Activar y desactivar el bloqueo de teclas	16			
4.5	Insertar la tarjeta MicroSD	16			
4.6	Utilizar accesorios	17			
4.6.1	Conectar los auriculares	17			
4.6.2	Conectar el micrófono externo	17			
4.7	Conectar al ordenador	18			
4.7.1	Transferir archivos entre el ordenador y el dispositivo	19			
4.7.2	Desconectar el dispositivo del ordenador	19			
5	Grabación	20			
5.1	Crear una grabación	20			
5.1.1	Crear una grabación desde un fuente externa	21			
5.2	Iniciar la grabación automáticamente	21			
5.2.1	Usar la función de temporizador	21			
5.2.2	Usar la función de activación por voz	22			
6	Reproducción	23			
6.1	Seleccionar una grabación	23			
6.2	Reproducir grabaciones o música	23			
6.3	Cambiar la velocidad de reproducción	24			
6.4	Realizar una búsqueda rápida	24			
6.5	Repetir reproducción / bucle sin fin	24			
6.6	Proteger grabación / Bloquear archivo	25			
6.7	Desactivar protección / desbloquear archivo	25			
7	Borrar	26			
7.1	Borrar grabaciones en el dispositivo	26			
7.2	Borrar todas las grabaciones de una carpeta	26			
8	Radio	27			
8.1	Usar la radio	27			
8.2	Guardar emisoras de radio	27			
8.2.1	Guardar emisoras automáticamente	27			
8.2.2	Guardar emisoras manualmente	28			
8.2.3	Borrar emisora	28			
8.3	Grabar emisoras de radio	28			

9	Configuraciones	29
9.1	Configuraciones de grabación	29
9.1.1	Configurar la memoria para grabaciones	29
9.1.2	Ajustar la calidad de grabación	29
9.1.3	Ajustar la sensibilidad del micrófono	30
9.1.4	Activar y desactivar reducción de ruidos	31
9.1.5	Configurar el temporizador	31
9.1.6	Activar y desactivar la función de reconocimiento de voz	32
9.1.7	Autodivisión desactivada	33
9.1.8	Activar y desactivar el LED de grabación	34
9.2	Configuraciones de pantalla	34
9.2.1	Seleccionar el idioma	34
9.2.2	Ajustar la intensidad de contraste de pantalla	35
9.2.3	Activar y desactivar la luz de fondo	35
9.3	Configuraciones del dispositivo	36
9.3.1	Configurar fecha y hora	36
9.3.2	Configurar la desconexión automática	37
9.3.3	Activar y desactivar tonos de teclas y de alarmas	37

10	Mantenimiento	38
10.1	Funciones de mantenimiento en el dispositivo	38
10.1.1	Mostrar información de pantalla	38
10.1.2	Formatear la memoria	38
10.1.3	Resetear el aparato	39
10.2	Cambiar baterías o acumuladores	39
10.3	Actualizar el software del fabricante	40
10.4	Subsanación de errores	41

11	Anexo	42
11.1	Datos técnicos	42

1 Información de seguridad importante

No lleve a cabo ajustes o modificaciones en el dispositivo que no estén descritas en este manual de usuario. Cumpla con todos los avisos de seguridad para garantizar un perfecto funcionamiento del equipo. El fabricante no asume la responsabilidad en caso de incumplimiento de los avisos de seguridad.

1.1 Avisos de seguridad

- Proteja el equipo de la lluvia y del agua para evitar cortocircuitos.
- No exponga el equipo a temperaturas altas causadas por calefactores o por la luz directa del sol.
- Proteja los cables frente a daños por aplastamiento, especialmente en los enchufes y en el punto por el que el cable sale de la carcasa.
- Guarde siempre sus datos y grabaciones. El fabricante no asume la responsabilidad por pérdida de datos.
- No realice trabajos de mantenimiento que no se describan en este manual de usuario. No desmonte el equipo para realizar reparaciones. Su equipo debe ser reparado exclusivamente en talleres homologados.

1.1.1 Baterías y acumuladores

- Utilice únicamente pilas o acumuladores del tipo AAA para el equipo.
- No intente recargar las baterías.
- Saque las baterías o acumuladores del equipo cuando no lo utilice durante largos periodos. El equipo podría sufrir daños causados por baterías o acumuladores en descarga.
- No saque las baterías o acumuladores del equipo mientras realiza una grabación. Esto podría causar daños o pérdida de datos. También es posible que aparezcan disfunciones.
- Las baterías y acumuladores contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Las baterías y acumuladores usados deben eliminarse a través de los puntos de recogida previstos a este fin.

1.1.2 Tarjetas de memoria

- El equipo soporta tarjetas de memoria tipo MicroSD con una capacidad de hasta 32 GB (optimizadas para categoría 6 o superiores).
- Vigile que la tarjeta de memoria garantice una tasa de transferencia de datos suficiente. El fabricante no asume responsabilidad alguna por correcto funcionamiento de las tarjetas.
- Al formatear una tarjeta de memoria se borran todos los datos de la tarjeta. Realice el formateo de la tarjeta de memoria siempre en el dispositivo para asegurar un correcto formateo. Si formatea la tarjeta en un ordenador pueden aparecer errores posteriormente al grabar o leer datos.

1.1.3 Protección auditiva

Cumpla con las siguientes directrices al utilizar los auriculares:

- Regule el volumen de forma moderada y no utilice los auriculares durante periodos excesivamente largos.
- Vigile siempre no subir el volumen por encima de los límites de su oído.
- Regule el volumen de forma que aún pueda oír lo que ocurre a su alrededor.
- En situaciones potencialmente peligrosas actúe con cautela o deje de usar el equipo.
- No use auriculares cuando se desplace en automóvil, bicicleta, monopatín, etc. Con ello puede poner en peligro el tráfico y es posible que infrinja además el reglamento vigente.

1.1.4 Potencia acústica máxima

- El fabricante garantiza que la potencia acústica máxima de sus dispositivos de audio cumple con la legislación vigente, pero únicamente con el modelo original de auriculares suministrado inicialmente. Si tiene que sustituir los auriculares le recomendamos que adquiera el modelo original correspondiente de Philips en su comerciante habitual.

1.1.5 Límites legales para grabaciones

- Es posible que el uso de la función de grabación de este producto esté sujeto a limitaciones legales. Tenga en cuenta la protección de datos y los derechos personales de terceros cuando, por ejemplo, grabe conversaciones o presentaciones.
- Por favor, tenga en cuenta que en algunos países es obligatorio informar al interlocutor cuando se graba una conversación telefónica y/o la grabación de conversaciones telefónicas puede estar prohibida. Infórmese de la situación legal en su país antes de grabar conversaciones telefónicas.

2 Sobre este manual de usuario

La vista general en las siguientes páginas le ofrece una visión rápida de conjunto de su equipo. Encontrará información detallada en los siguientes capítulos de este manual de usuario. Lea este manual de usuario con atención.

2.1 Símbolos utilizados



Consejo

- Con este símbolo se identifican consejos que le ayudan a usar su dispositivo con mayor efectividad y sencillez.



Aviso

- Con este símbolo se identifican avisos que debe tener en cuenta al manejar el dispositivo.



Atención

- Este símbolo avisa de daños en el dispositivo y de posibles pérdidas de datos. El manejo incorrecto puede causar daños en el dispositivo.



Advertencia

- Este símbolo advierte de peligros para las personas. Un manejo incorrecto puede dar lugar a lesiones o daños.

3 VoiceTracer

Nos alegramos de que haya elegido un dispositivo Philips. En nuestra página web encontrará soporte técnico en forma de manuales, descargas de software, información sobre la garantía y mucho más:

www.voicetracer.com.

3.1 Destacado en este producto

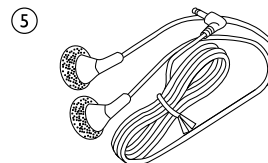
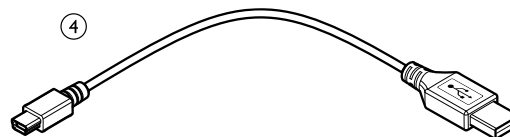
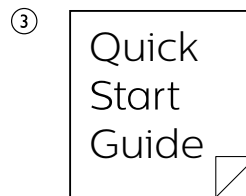
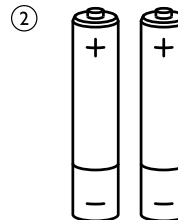
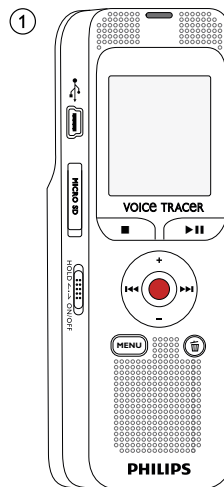
- Función de activación por voz para grabar sin teclas
- Ranura para tarjeta MicroSD para memoria adicional.
- Función de marcado de pasajes clave en grabaciones con marcas de indexado
- Reducción de ruidos para obtener grabaciones más claras

3.2 Contenido de la caja

- ① Dispositivo
- ② Dos baterías (AAA)
- ③ Guía de inicio rápido
- ④ Cable USB de conexión al ordenador
- ⑤ Auriculares estéreo

Aviso

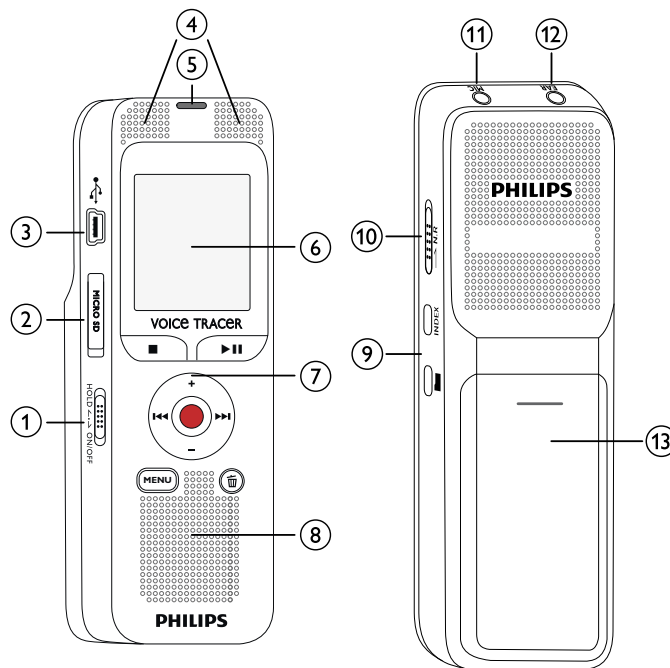
- Tenga en cuenta que algunas partes no se suministran con algunos modelos. Si falta alguna parte o estas presentan daños, diríjase por favor a su distribuidor.



3.3 Vistas generales del producto

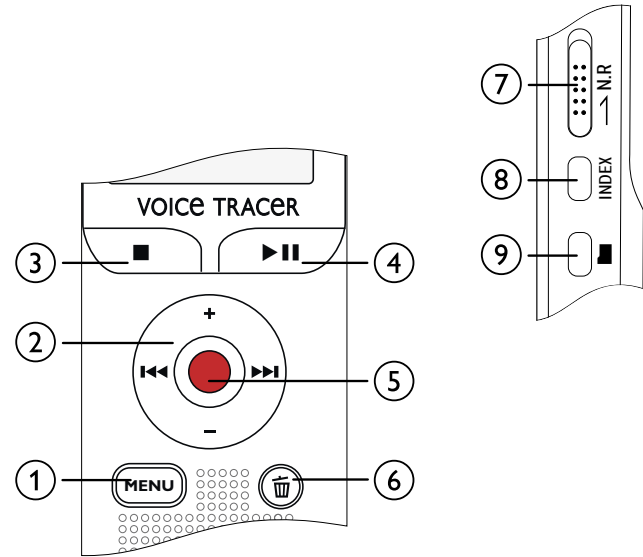
3.3.1 Parte delantera/trasera

- ① Tecla encendido/apagado del bloqueo de tecla
- ② Ranura para tarjeta de memoria (tarjeta MicroSD)
- ③ Puerto para el ordenador (Micro USB)
- ④ Micrófonos
- ⑤ LED de estado:
 - Rojo – El dispositivo está grabando
 - Verde – El dispositivo reproduce la grabación
 - Amarillo – Transmisión de datos con el ordenador
- ⑥ Pantalla
- ⑦ Campo de mando con teclas
- ⑧ Altavoz
- ⑨ Campo de mando con teclas
- ⑩ Reducción de ruidos
- ⑪ Puerto para micrófono externo, conexión de línea entrante (clavija de estéreo de 3,5 mm)
- ⑫ Puerto para auriculares (clavija de estéreo de 3,5 mm)
- ⑬ Compartimento para baterías



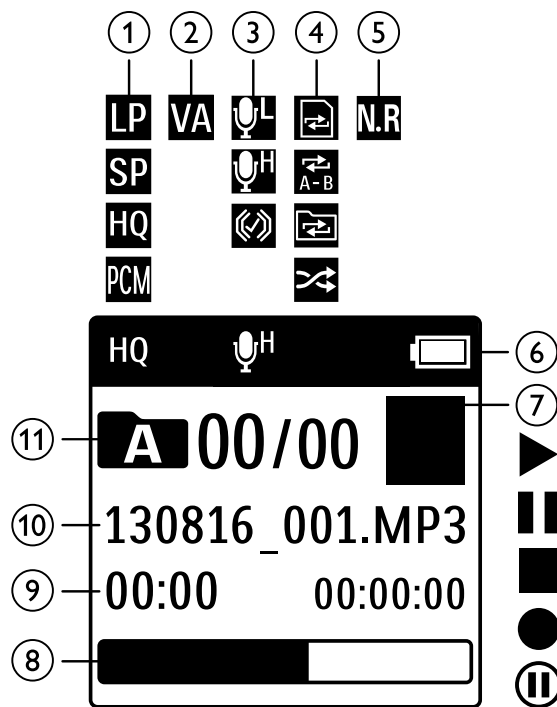
3.3.2 Teclas

- ① ▶ Abrir funciones de menú (tecla de **MENU**)
- ② + Aumentar volumen, navegación de menú: Seleccionar funciones de menú
 - ▶▶ Pulsar brevemente: saltar a la siguiente grabación
 - Navegación por el menú: abrir la siguiente pestaña de menú
 - Pulsar prolongadamente: búsqueda rápida hacia delante
- Reducir el volumen, navegación por el menú: Seleccionar funciones de menú
 - ◀◀ Pulsar brevemente: saltar a la anterior grabación
 - Navegación por el menú: abrir la anterior pestaña de menú
 - Pulsar prolongadamente: búsqueda rápida hacia atrás
- ③ ■ Finalizar la reproducción (tecla de stop) , cerrar el menú
- ④ ▶|| Reproducir la grabación (tecla de reproducción), pausar la reproducción (tecla de pausa)
- ⑤ ● Iniciar la grabación (tecla de grabación) , confirmar la selección
- ⑥ 🗑 Borrarr la grabación (tecla de borrado)
- ⑦ N.R Activar reducción de ruidos (tecla **N.R**)
- ⑧ Pulsar brevemente: Hacer marca de indexado, mostrar lista de marcas de indexado (tecla **INDEX**)
- ⑨ ■ Modo de parada: Cambiar carpeta



3.4 Pantalla inicial

- ① **HQ** Calidad de grabación configurada: **LP** – LP, **SP** – SP, **HQ** – HQ, **PCM** – PCM
- ② **VA** – Activación por voz conectada
- ③ **U** Sensibilidad del micrófono: **U** – sensibilidad baja (poca separación), **UH** – sensibilidad alta (mayor separación), **U** – fuente line-in
- ④ Modo de repetición configurado / Bucle infinito: **∞** – Repetir reproducción del archivo, **∞** – Repetir reproducción de la carpeta, **∞** – Repetir selección/secuencia, **∞** – Modo de repetición casual
- ⑤ **NR** – Reducción de ruidos conectada
- ⑥ **B** Estado de la batería
- ⑦ **▶** – Reproducción, **⏸** – Pausa, **■** – Stop, **●** – Grabación, **⏸** – Pausar grabación
- ⑧ Indicación de posición de la reproducción/grabación en curso
- ⑨ Duración de la reproducción/grabación / Tiempo de grabación restante
- ⑩ Nombre del fichero con reproducción/grabación en curso
- ⑪ **A** Carpeta seleccionada, dependiente de la unidad de memoria seleccionada (**A** – Memoria interna, **A** – Tarjeta MicroSD) / N° de la grabación en curso / Cantidad total de grabaciones en la carpeta








Aviso

- La posición de los símbolos puede variar en función del modelo, del modo y de las funciones seleccionadas.

3.4.1 Vista general del menú



- Pulse en modo de parada (pantalla inicial) en **MENU**, para abrir el menú.
- Seleccione con **◀◀/▶▶** uno de los siguientes menús: , , ,  o .

Menú de fichero:

- [Repetir reproducción / bucle sin fin](#)
- [Proteger grabación / Bloquear archivo](#)

Ajustes de grabación:

- [Ajustar la sensibilidad del micrófono](#)
- [Ajustar la calidad de grabación](#)
- [Configurar el temporizador](#)
- [Activar y desactivar la función de reconocimiento de voz](#)
- [Autodivisión desactivada](#)

Ajustes de pantalla:

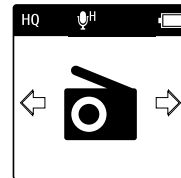
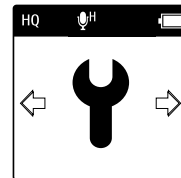
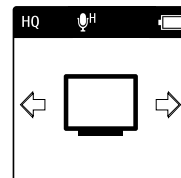
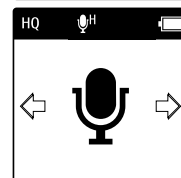
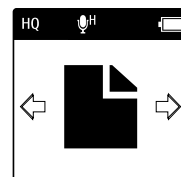
- [Seleccionar el idioma](#)
- [Ajustar la intensidad de contraste de pantalla](#)
- [Activar y desactivar la luz de fondo](#)

Ajustes del dispositivo:

- [Configurar fecha y hora](#)
- [Configurar la desconexión automática](#)
- [Formatear la memoria](#)
- [Activar y desactivar el LED de grabación](#)
- [Activar y desactivar tonos de teclas y de alarmas](#)
- [Configurar la memoria para grabaciones](#)
- [Mostrar información de pantalla](#)
- [Resetear el aparato](#)

Ajustes de radio:

- [Usar la radio](#)
- [Guardar emisoras de radio](#)



4 Primeros pasos

Con la siguiente ayuda de instalación podrá poner en funcionamiento su dispositivo rápida y fácilmente.



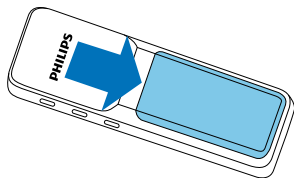
Atención

- Cumpla las instrucciones sobre el uso del dispositivo, especialmente las relacionadas con baterías y acumuladores. ([Consulte también el capítulo 1.1.1 Baterías y acumuladores, página.5](#)).

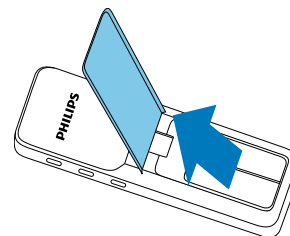
4.1 Insertar baterías o acumuladores

Dos baterías tipo AAA son parte del volumen de suministro de este aparato.

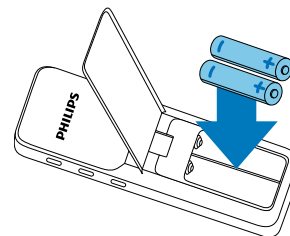
- 1 Mueva hacia abajo la tapa del compartimento para baterías.



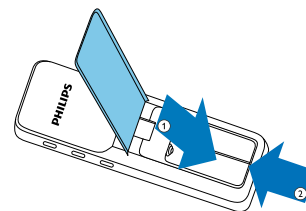
- 2 Abra la tapa hacia arriba.



- 3 Inserte las baterías o acumuladores en el dispositivo como se muestra. ¡Vigile que la polaridad sea la correcta!

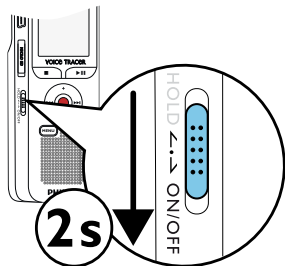


- 4 Cierre la tapa hacia abajo. Deslice la tapa hacia arriba hasta que se encaje.



4.2 Apagar y encender el dispositivo

- 1 Arrastre hacia abajo el interruptor de encendido/apagado del dispositivo durante aprox. dos segundos.
↳ El dispositivo se encenderá y aparecerá la pantalla inicial.



- 2 Para apagarlo, vuelva a arrastrar hacia abajo el interruptor de encendido/apagado del dispositivo durante aprox. dos segundos.

Aviso

- El dispositivo se apaga automáticamente cuando no se pulsan las teclas durante un periodo configurado. [\(Consulte también el capítulo 9.3.2 Configurar la desconexión automática, página.37\).](#)

4.3 Proceso de instalación inicial

Durante la puesta en marcha inicial es necesario configurar el idioma de pantalla, así como la hora y fecha del aparato.

4.3.1 Seleccionar el idioma

Siga la descripción del capítulo „Seleccionar el idioma“ [\(Consulte también el capítulo 9.2.1 Seleccionar el idioma, página.34\).](#)

Aviso

- Es posible que su idioma no esté disponible. Seleccione un idioma alternativo.

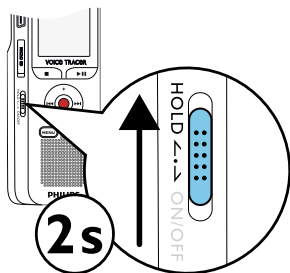
4.3.2 Configurar fecha y hora

Siga la descripción del capítulo „Configurar fecha y hora“ [\(Consulte también el capítulo 9.3.1 Configurar fecha y hora, página.36\).](#)

4.4 Activar y desactivar el bloqueo de teclas

El bloqueo de teclas desactiva todas las teclas del dispositivo. La función de temporizador del dispositivo sigue funcionando.

- 1 Arrastre el interruptor de encendido/apagado del lateral subiéndolo a la posición **HOLD** para activar el bloqueo.
↳ En la pantalla aparecerá el símbolo de bloqueo brevemente.



- 2 Arrastre el interruptor de encendido/apagado del lateral a la posición central para desactivar el bloqueo.

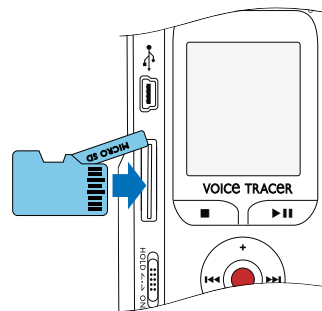
4.5 Insertar la tarjeta MicroSD



Atención

- No extraiga la tarjeta de memoria mientras el dispositivo la está usando. Esto podría causar daños o pérdida de datos.

- 1 Mueva hacia un lado la tapa de la ranura para la tarjeta de memoria.
- 2 Inserte la tarjeta MicroSD con los contactos hacia arriba en la ranura del lateral del dispositivo.



- 3 Empuje la tarjeta en la ranura hasta que se acople.
- 4 Para sacar la tarjeta empújela con suavidad. La tarjeta será expulsada parcialmente.



Aviso

- Para guardar las grabaciones en la tarjeta deberá cambiar la configuración de memoria interna a tarjeta MicroSD ([Consulte también el capítulo 9.1.1 Configurar la memoria para grabaciones, página.29](#)). El símbolo de carpeta en la pantalla le indica dónde se están guardando las grabaciones: **A**, **B**, **C**, **D**, **MP** – Memoria interna **A**, **B**, **C**, **D**, **MP** – Tarjeta de memoria.

4.6 Utilizar accesorios

Encontrará más accesorios en su distribuidor.

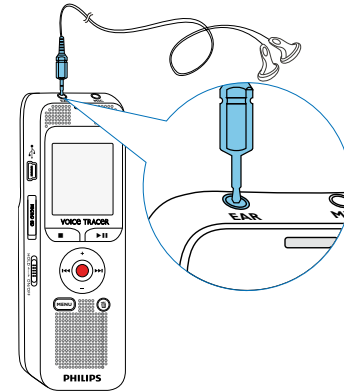
4.6.1 Conectar los auriculares



Advertencia

- Regule el volumen de forma moderada y no utilice los auriculares durante periodos excesivamente largos. De lo contrario podría sufrir daños auditivos. Cumpla con las instrucciones sobre protección auditiva ([Consulte también el capítulo 1.1.3 Protección auditiva, página.6](#)).

- 1 Reduzca el volumen del dispositivo antes de conectar los auriculares.
- 2 Inserte la clavija de estéreo en el puerto para auriculares **EAR** en la parte superior del aparato.



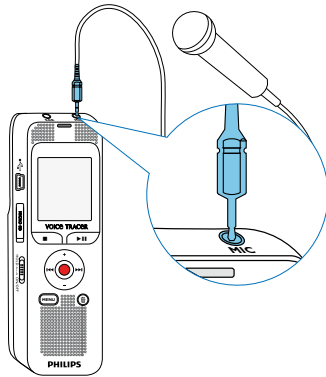
- 3 Aumente el volumen tras haberlos conectados hasta alcanzar un nivel agradable. El altavoz del dispositivo está apagado cuando los auriculares están conectados.

4.6.2 Conectar el micrófono externo



Aviso

- Al conectar un micrófono externo al dispositivo, el origen de la grabación conmuta automáticamente y se desconecta el micrófono del dispositivo.
- 1 Finalice una grabación en curso.
 - 2 Inserte la clavija de estéreo en el puerto para micrófono **MIC** en la parte superior del aparato.

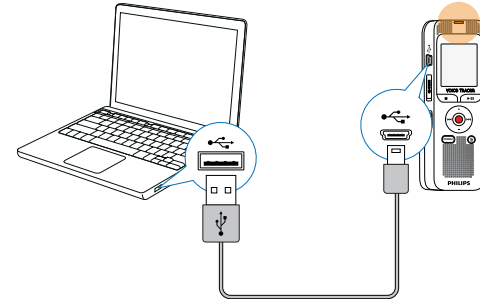


4.7 Conectar al ordenador

Conecte el dispositivo a un ordenador y dispondrá de múltiples posibilidades:

- **Memoria USB de almacenamiento masivo:** Es posible acceder al dispositivo mediante el explorador de archivos sin instalar software adicional. El dispositivo aparecerá como unidad de almacenamiento masivo USB. De este modo es posible guardar y administrar las grabaciones en el ordenador y liberar espacio de memoria en su dispositivo. ([Consulte también el capítulo 4.7.1 Transferir archivos entre el ordenador y el dispositivo, página.19](#)).

- 1 Inserte el cable USB en el puerto USB del ordenador.
- 2 Inserte el enchufe Micro USB en el puerto USB en la parte inferior del dispositivo.
↳ El dispositivo aparecerá como unidad de almacenamiento masivo en el explorador .



Atención

- Nunca desconecte el dispositivo del ordenador mientras se realiza una transferencia de datos (el LED de estado parpadea en amarillo). Esto podría causar daños en archivos o pérdida de datos.
- No formatee el dispositivo a través del explorador de archivos del ordenador pues podrían surgir disfunciones en el dispositivo. Si quiere borrar todos los datos utilice la función **Formato memoria** del dispositivo. ([Consulte también el capítulo 10.1.2 Formatear la memoria, página.38](#)).

4.7.1 Transferir archivos entre el ordenador y el dispositivo

Es posible acceder al dispositivo mediante el explorador de archivos sin instalar software adicional. El dispositivo aparecerá como unidad de almacenamiento masivo USB.

- 1 Conecte el dispositivo como se ha descrito al ordenador.
- 2 Abra un explorador de archivos en su ordenador.
↳ El dispositivo aparecerá como unidad de almacenamiento masivo USB. La carpeta **Voice** en el dispositivo contiene grabaciones; en **Music** puede copiar archivos de música.
- 3 Copie o mueva archivos del dispositivo a su ordenador o borre archivos en el dispositivo para archivar así grabaciones y liberar espacio de memoria en el dispositivo.



Atención

- Nunca desconecte el dispositivo del ordenador mientras se realiza una transferencia de datos (el LED de estado parpadea en amarillo). Esto podría causar daños en archivos o pérdida de datos.
- No formatee el dispositivo a través del explorador de archivos del ordenador pues podrían surgir disfunciones en el dispositivo. Si quiere borrar todos los datos utilice la función **Formato memoria** del dispositivo. ([Consulte también el capítulo 10.1.2 Formatear la memoria, página.38](#)).



Aviso

- El dispositivo soporta archivos de música en los formatos WMA y MP3. Copie estos archivos en la carpeta **Music** cuando el dispositivo esté conectado a un ordenador. Encontrará los archivos en la carpeta **Music** del dispositivo.
- Los archivos con protección anticopia (Digital Rights Management, DRM) no son soportados.
- El dispositivo puede mostrar hasta 99 archivos de música.

4.7.2 Desconectar el dispositivo del ordenador

- 1 Desconecte la unidad USB mediante el explorador de archivos.
- 2 Después desconecte el cable USB en el dispositivo del ordenador.

5 Grabación

El dispositivo ofrece múltiples funciones que se pueden utilizar durante la una grabación o con las que se puede mejorar la calidad de grabación. Con la función de temporizador y la activación de voz se inicia la grabación automáticamente.

5.1 Crear una grabación

Antes de iniciar la grabación, realice los ajustes de calidad de grabación y sensibilidad de micrófono necesarios.

Para grabaciones en entornos con mucho ruido de fondo, por ejemplo entre multitudes o durante un trayecto en tren o coche, se dispone de la reducción de ruidos, la cual disminuye los ruidos de fondo ([Consulte también el capítulo 9.1.4 Activar y desactivar reducción de ruidos, página.31](#)).



Atención

- No saque las baterías o acumuladores del equipo mientras realiza una grabación. Esto podría causar daños o pérdida de datos. También es posible que aparezcan disfunciones.

- 1 Pulse en modo de stop (pantalla inicial) , para seleccionar la carpeta deseada para la grabación.
↳ Dependiendo de la unidad de memoria seleccionada aparecen los símbolos: **A**, **B**, **C**, **D**, – Memoria interna **A**, **B**, **C**, **D**, – Tarjeta de memoria.

- 2 Oriente los micrófonos al origen del sonido y pulse la tecla de grabación .
↳ El dispositivo empieza a grabar y el LED de estado se enciende en rojo. En la pantalla se muestra la duración de la grabación y del tiempo de grabación restante en la unidad seleccionada.
- 3 Para hacer una pausa en la grabación, pulse durante la grabación la tecla .
↳ La grabación queda en pausa y el LED de estado parpadea en rojo.
- 4 Para continuar la grabación pulse la tecla de grabación .
- 5 Pulse la tecla de stop para finalizar la grabación.
↳ El dispositivo volverá entonces al modo de stop.



Aviso

- **Iniciar una nueva grabación:** Pulse durante la grabación la tecla ►► para finalizar la grabación actual e iniciar una nueva.
- Para que los archivos de una grabación más larga, como por ejemplo los de una reunión de varias horas, no sean excesivamente largos es posible dividir las grabaciones automáticamente ([Consulte también el capítulo 9.1.7 Autodivisión desactivada, página.33](#)).
- En cada carpeta es posible guardar hasta un máximo de 99 grabaciones. El tamaño de la memoria depende de la unidad de memoria utilizada y de la calidad de la grabación ([Consulte también el capítulo 9.1.2 Ajustar la calidad de grabación, página.29](#)). Si se llega al máximo de grabaciones o se llena la memoria aparece un mensaje en la pantalla y deja de ser posible hacer más grabaciones. Borre las grabaciones que no necesite o conecte el dispositivo al ordenador para transferir los archivos al ordenador.



Consejo

- Si desea realizar una grabación más larga, cambie previamente las baterías o cárguelas por completo.

5.1.1 Crear una grabación desde un fuente externa

Al conectar un micrófono externo al dispositivo, el origen de la grabación conmuta automáticamente y se desconecta el micrófono del dispositivo.

5.2 Iniciar la grabación automáticamente

Se dispone de dos funciones para iniciar grabaciones de forma automática: Función de temporizador y activación por voz.

5.2.1 Usar la función de temporizador




Con la función de temporizador se inicia la grabación en un fecha y hora configuradas. Las fuentes de grabación pueden ser el micrófono del dispositivo, la radio o un micrófono externo.

- 1 Configure los ajustes del temporizador en el menú de configuración y active la función ([Consulte también el capítulo 9.1.5 Configurar el temporizador, página.31](#)).
↳ El dispositivo empezará a grabar en el momento que se haya configurado. En ese momento el dispositivo puede estar desconectado o tener activado el bloqueo de teclas.

5.2.2 Usar la función de activación por voz








Con la función de activación por voz, el dispositivo inicia la grabación tan pronto se empieza a hablar. Cuando se para de hablar, el dispositivo interrumpe la grabación pasados tres segundos. Tan pronto se vuelva a hablar continuará la grabación.

Con el nivel para activación por voz se determina el volumen a partir del que el dispositivo empieza a grabar.

- 1 Configure los ajustes para la activación por voz en el menú de configuración y active la función ([Consulte también el capítulo 9.1.6 Activar y desactivar la función de reconocimiento de voz, página.32](#)).
 - ↳ Cuando esta función está activada aparece en pantalla el símbolo .
- 2 Pulse la tecla de grabación 
 - ↳ El dispositivo pasa a modo de stand-by. En la pantalla aparece el símbolo (Ⓜ) de grabación en pausa. El dispositivo inicia la grabación tan pronto se empiece a hablar. Cuando se para de hablar, el dispositivo interrumpe la grabación pasados tres segundos.
- 3 Pulse la tecla de stop  para finalizar la grabación.
 - ↳ El dispositivo volverá entonces al modo de stop.



6 Reproducción

6.1 Seleccionar una grabación





- 1 Pulse en modo de stop (pantalla inicial) , para seleccionar una carpeta.
↳ Dependiendo de la unidad de memoria seleccionada aparecen los símbolos: **A**, **B**, **C**, **D**,  – Memoria interna, **A**, **B**, **C**, **D**,  – Tarjeta de memoria mostrada. (**A**, **B**, **C** y **D** son carpetas para grabaciones, la carpeta / contiene archivos de música).
- 2 Pulse en modo de stop .
↳ El indicador de posición saltará al inicio de la siguiente grabación.
- 3 Pulse en modo de stop .
↳ El indicador de posición saltará al inicio de la anterior grabación.



Aviso

- El dispositivo soporta archivos de música en los formatos WMA y MP3. Copie estos archivos en la carpeta **Music** cuando el dispositivo esté conectado a un ordenador. Encontrará los archivos en la carpeta / del dispositivo.
- Los archivos con protección anticopia (Digital Rights Management, DRM) no son soportados.
- El dispositivo puede mostrar hasta 99 archivos de música.

6.2 Reproducir grabaciones o música

- 1 Seleccione la grabación deseada como se ha descrito.
- 2 Pulse la tecla de reproducción  para iniciar la reproducción de la grabación seleccionada.
↳ El LED de estado parpadeará en verde. En la pantalla aparecerá durante la reproducción el tiempo y la duración total de la grabación.
- 3 Seleccione usando **+/-** el volumen deseado.
- 4 Pulse la tecla de pausa  para hacer una pausa en la reproducción.
↳ La reproducción queda en pausa y el LED de estado parpadea en verde.
- 5 Pulse la tecla de reproducción  para continuar la reproducción.
- 6 Pulse la tecla de stop  para detener la reproducción.



Consejo

- Durante la reproducción de música es posible abrir la configuración del modo de repetición.

6.3 Cambiar la velocidad de reproducción

- 1 Pulse durante la reproducción **MENU**.
- 2 Seleccione usando +/- la velocidad de reproducción deseada.
- 3 Confirme con la tecla de grabación ●.

6.4 Realizar una búsqueda rápida

Con la búsqueda rápida se reproduce la grabación a alta velocidad. De este modo es posible buscar un pasaje determinado en una grabación.

- 1 Mantenga pulsada durante la reproducción una de las dos teclas de navegación **◀◀** o **▶▶**.
 - ↳ Se busca en la grabación seleccionada a alta velocidad hacia delante o atrás.
- 2 Deje de pulsar la tecla.
 - ↳ La reproducción se iniciará a velocidad normal en la posición actual.





6.5 Repetir reproducción / bucle sin fin

Usted dispone de la opción de repetir la reproducción de grabaciones enteras, carpetas completas o secuencias de grabaciones (=bucle sin fin).

- 1 Pulse en modo de stop (pantalla de inicio) **MENU**.
- 2 Seleccione con **◀◀/▶▶** el menú de archivo **📁**.
- 3 Confirme con la tecla de grabación ●.
- 4 Seleccione usando +/- la función Repetir.
- 5 Confirme con la tecla de grabación ●.
- 6 Seleccione con +/- si quiere repetir la reproducción de una grabación/archivo determinado de forma automática.
 - ↳ En la pantalla aparecerá el símbolo del modo de repetición seleccionado:
 - 📁 – Repetir reproducción del archivo
 - 📁 – Repetir reproducción de la carpeta
 - 📁 – Repetir selección/secuencia
 - ① Pulse **■**, para determinar el punto de inicio de la secuencia.
 - ② Pulse **■**, para determinar el punto final de la secuencia.
 - 🔍 – Modo de repetición casual
- 7 Confirme con la tecla de grabación ●.
 - ↳ Se iniciará entonces la reproducción de la grabación o de la carpeta.









Consejo







- Pulse durante la reproducción , para abrir directamente la función de repetición de Selección/Secuencia. Pulse , para determinar el punto de inicio de la secuencia. Pulse , para determinar el punto final de la secuencia.
- Pulse , para finalizar la repetición de la secuencia.

6.6 Proteger grabación / Bloquear archivo

Usted tiene la opción de proteger grabaciones para evitar que sean borradas.

- 1 Seleccione la grabación deseada como se ha descrito.
- 2 Pulse **MENU**.
- 3 Seleccione con   el menú de archivo .
- 4 Confirme con la tecla de grabación .
- 5 Seleccione usando +/- la función bloquear arch..
- 6 Confirme con la tecla de grabación .
- 7 Haga su selección con +/- bloquear.
- 8 Confirme con la tecla de grabación .

6.7 Desactivar protección / desbloquear archivo

- 1 Seleccione la grabación deseada como se ha descrito.
- 2 Pulse **MENU**.
- 3 Seleccione con   el menú de archivo .
- 4 Confirme con la tecla de grabación .
- 5 Seleccione usando +/- la función bloquear arch..
- 6 Confirme con la tecla de grabación .
- 7 Haga su selección con +/- descubrir.
- 8 Confirme con la tecla de grabación .

7 Borrar

Nuestra grabadora le ofrece la opción de borrar todas las grabaciones o sólo las de una carpeta concreta.





7.1 Borrar grabaciones en el dispositivo


También es posible borrar grabaciones concretas del dispositivo. Conecte el dispositivo a un ordenador cuando quiera borrar varios archivos.



Atención





- Borre sólo aquellas grabaciones que no vaya a necesitar. Las grabaciones borradas no pueden volver a restablecerse.

- 1 Seleccione en el modo de stop (pantalla inicial) con , la carpeta en la que quiere borrar una grabación.
- 2 Seleccione con  la grabación que quiere borrar.
- 3 Pulse la tecla de borrado .
- 4 Haga su selección con +/- borrar.
- 5 Confirme con la tecla de grabación .

- 6 Haga su selección con +/- Aceptar.
 - 7 Confirme que desea borrar con la tecla de grabación .
↳ La grabación queda borrada. La numeración de las grabaciones posteriores se renueva entonces.
-

7.2 Borrar todas las grabaciones de una carpeta

Usted dispone de la opción de borrar todas las grabaciones de la carpeta que elija. Conecte el dispositivo a un ordenador cuando quiera cambiar el nombre de una carpeta.

- 1 Seleccione en el modo de stop (pantalla inicial) con , la carpeta en la que quiere borrar todas las grabaciones.
- 2 Pulse la tecla de borrado .
- 3 Haga su selección con +/- Eliminar todos.
- 4 Confirme con la tecla de grabación .
- 5 Haga su selección con +/- Aceptar.
- 6 Confirme que desea borrar con la tecla de grabación .
↳ Se borrarán entonces todas las grabaciones de una carpeta. La numeración de las grabaciones se renueva entonces.


8 Radio



Aviso

- El auricular es la antena del dispositivo. La recepción de radio sólo es posible cuando hay un auricular conectado al dispositivo.

8.1 Usar la radio

- 1 Conecte un auricular al dispositivo ([Consulte también el capítulo 4.6.1 Conectar los auriculares, página.17](#)).
- 2 Pulse en modo de stop (pantalla de inicio) **MENU**.
- 3 Seleccione con **◀◀/▶▶** el menú de radio .
- 4 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 5 Ajuste con **◀◀/▶▶** la frecuencia deseada. Alternativa: Pulse al menos durante dos segundos **◀◀/▶▶** para iniciar la búsqueda de la siguiente emisora.
- 6 Seleccione usando **+/-** el volumen deseado.
- 7 Pulse **MENU** para apagar la radio.

8.2 Guardar emisoras de radio

Es posible guardar hasta 40 emisoras de radio usando la configuración previa.

8.2.1 Guardar emisoras automáticamente

- 1 Pulse en el modo de radio la tecla de grabación **●**.
- 2 Seleccione usando **+/-** la función búsqueda autom. correspondiente.
- 3 Confirme con la tecla de grabación **●**.
↳ El dispositivo busca automáticamente emisoras de radio y guarda las frecuencias en la configuración. El dispositivo puede guardar hasta 40 emisoras.

8.2.2 Guardar emisoras manualmente

- 1 Ajuste en modo de radio usando **◀◀/▶▶** la frecuencia deseada.
Alternativa:
Pulse al menos durante dos segundos **◀◀/▶▶** para iniciar la búsqueda de la siguiente emisora.
- 2 Pulse la tecla de grabación ●.
- 3 Seleccione usando **+/-** la función Guardar canal.
- 4 Confirme con la tecla de grabación ●.
- 5 Seleccione usando **+/-** la información de la emisora.
- 6 Pulse la tecla de grabación ● para guardar la emisora seleccionada en la configuración.

8.2.3 Borrar emisora

- 1 Seleccione con **◀◀/▶▶** la emisora que quiere borrar.
- 2 Pulse la tecla de grabación ●.
- 3 Haga su selección con **+/-** borraro Eliminar todos.
- 4 Confirme que desea borrar con la tecla de grabación ●.

8.3 Grabar emisoras de radio

El dispositivo permite grabar de la radio.

- 1 Ajuste la recepción de radio como se ha descrito y seleccione la emisora que desea grabar.
- 2 Pulse la tecla de grabación ●.
- 3 Haga su selección con **+/-** FM Record.
↳ El dispositivo empieza a grabar y el LED de estado se enciende en rojo.
- 4 Para hacer una pausa en la grabación, pulse durante la grabación la tecla ●.
- 5 Pulse la tecla de stop ■ para finalizar la grabación.

9 Configuraciones

El menú de configuración se abre desde la pantalla de stop (pantalla inicial) pulsando **MENU** al menos durante dos segundos.



Aviso

- Pulse al terminar de abrir una función la tecla de stop ■ para volver al modo de stop. Al abrir una función pulse la tecla de stop ■ para interrumpir el proceso sin guardar y volver al modo de stop.

9.1 Configuraciones de grabación

9.1.1 Configurar la memoria para grabaciones

El símbolo de carpeta en la pantalla le indica dónde se están guardando las grabaciones: **A**, **B**, **C**, **D**, **F** – Memoria interna **A**, **B**, **C**, **D**, **F** – Tarjeta de memoria.

- 1 Pulse en modo de stop (pantalla de inicio) **MENU**.
- 2 Seleccione con **◀◀/▶▶** el menú para las configuraciones del dispositivo **Y**.
- 3 Seleccione usando **+/-** la función **Selec. Memoria**.
- 4 Confirme con la tecla de grabación ●.

- 5 Seleccione con **+/-** si quiere guardar las grabaciones en la memoria interna del dispositivo o en la tarjeta MicroSD.
- 6 Confirme con la tecla de grabación ●.
- 7 Pulse la tecla de stop ■ para salir del menú.



Consejo

- Pulse la tecla de stop ■ para interrumpir el proceso sin guardar y volver al modo de stop.

9.1.2 Ajustar la calidad de grabación

Las configuraciones de calidad de grabación permiten determinar el formato de archivo y la calidad de grabación en forma de tasa de datos. Cuanto mayor sea la calidad de grabación mayor será el archivo de la grabación y menor cantidad de grabaciones serán posible.

- 1 Pulse en modo de stop (pantalla de inicio) **MENU**.
- 2 Seleccione con **◀◀/▶▶** el menú para las configuraciones de grabación **Y**.
- 3 Seleccione usando **+/-** la función **Config. calidad**.
- 4 Confirme con la tecla de grabación ●.

- 5 Seleccione usando +/- la calidad de grabación que desee.
↳ En la pantalla aparecerá el símbolo de la configuración de calidad seleccionada:
 - PCM** – Calidad óptima, sin comprimir,
Formato: WAV, 1.536 kbit/s
 - HQ** – Calidad muy alta,
Formato: MP3, 192 kbit/s
 - SP** – Tiempo de grabación por encima de la media,
Formato: MP3, 64 kbit/s
 - LP** – Tiempo de grabación más largo,
Formato: MP3, 8 kbit/s
- 6 Confirme con la tecla de grabación ●.
- 7 Pulse la tecla de stop ■ para salir del menú.



Consejo

- Pulse la tecla de stop ■ para interrumpir el proceso sin guardar y volver al modo de stop.

9.1.3 Ajustar la sensibilidad del micrófono

Mediante la sensibilidad del micrófono es posible establecer el tipo de entorno para la grabación. Independientemente de la distancia del

locutor, adapte la sensibilidad del micrófono para eliminar ruidos de fondo.

- 1 Pulse en modo de stop (pantalla de inicio) **MENU**.
- 2 Seleccione con ◀◀/▶▶ el menú para las configuraciones de grabación **1**.
- 3 Seleccione usando +/- la función Sensib. de mic..
- 4 Confirme con la tecla de grabación ●.
- 5 Seleccione usando +/- la calidad de grabación que desee.
↳ En la pantalla aparecerá el símbolo de la sensibilidad del micrófono seleccionada:
 - Alto** – alta sensibilidad, origen del sonido muy alejado
 - Bajo** – baja sensibilidad, origen del sonido muy cerca
- 6 Confirme con la tecla de grabación ●.
- 7 Pulse la tecla de stop ■ para salir del menú.



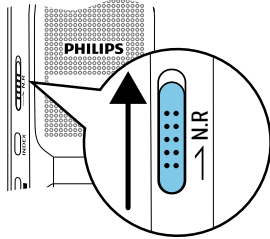
Consejo

- Pulse la tecla de stop ■ para interrumpir el proceso sin guardar y volver al modo de stop.

9.1.4 Activar y desactivar reducción de ruidos

Para grabaciones en entornos con mucho ruido de fondo, por ejemplo entre multitudes o durante un trayecto en tren o coche, se dispone de la reducción de ruidos, la cual disminuye los ruidos de fondo .

- 1 En modo stop, deslice el interruptor en el lateral de la grabadora hacia arriba a la posición **N.R.**



- 2 Inicie la grabación con la tecla de grabación ●.
↳ Cuando esta función está activada aparece en pantalla el símbolo **N.R.**

Aviso

- La reducción de ruidos solo es posible con la calidad de grabación PCM **PCM**. Al conectar la reducción de ruidos, la grabadora cambia automáticamente a la calidad de grabación PCM **PCM**.

9.1.5 Configurar el temporizador

Con la función de temporizador se inicia la grabación en un fecha y hora configuradas. Las fuentes de grabación pueden ser el micrófono del dispositivo, la radio o un micrófono externo.

- 1 Pulse en modo de stop (pantalla de inicio) **MENU**.
- 2 Seleccione con **◀◀/▶▶** el menú para las configuraciones de grabación **Y**.
- 3 Seleccione usando **+/-** la función Temporizador.
- 4 Confirme con la tecla de grabación ●.
- 5 Seleccione con **+/-** la función Estab. el princ. para ajustar la hora de alarma.
- 6 Confirme con la tecla de grabación ●.
- 7 Seleccione con **+/-** la función Fijar fecha.
- 8 Confirme con la tecla de grabación ●.
- 9 Ajuste así la hora y fecha como se ha descrito ([Consulte también el capítulo 9.3.1 Configurar fecha y hora, página.36](#)).
- 10 Confirme con la tecla de grabación ●.
- 11 Seleccione con **+/-** la función Fijar hora.

- 12 Confirme con la tecla de grabación ●.
- 13 Ajuste así la hora y fecha como se ha descrito ([Consulte también el capítulo 9.3.1 Configurar fecha y hora, página.36](#)).
- 14 Confirme con la tecla de grabación ●.
- 15 Pulse la tecla de stop ●.
- 16 Seleccione con +/- la función **duración** para ajustar la duración de la grabación.
- 17 Confirme con la tecla de grabación ●.
- 18 Seleccione con +/- la duración deaseada para la grabación.
Seleccione **SIN límite** para grabaciones ilimitadas en tiempo.
- 19 Confirme con la tecla de grabación ●.
- 20 Seleccione con +/- la función **fuentes de grabación** para ajustar la fuente de grabación.
- 21 Confirme con la tecla de grabación ●.
- 22 Seleccione con +/- si el dispositivo debe grabar desde un micrófono o de una fuente externa.
- 23 Confirme con la tecla de grabación ●.

- 24 Pulse la tecla de stop ■.

↳ El dispositivo empezará a grabar desde el momento que se haya configurado.



Consejo


- Pulse la tecla de stop ■ para interrumpir el proceso sin guardar y volver al modo de stop.

9.1.6 Activar y desactivar la función de reconocimiento de voz

Con la función de activación por voz, el dispositivo inicia la grabación tan pronto se empieza a hablar. Cuando se para de hablar, el dispositivo interrumpe la grabación pasados tres segundos. Tan pronto se vuelva a hablar continuará la grabación.

Con el nivel para activación por voz se determina el volumen a partir del que el dispositivo empieza a grabar.

- 1 Pulse en modo de stop (pantalla de inicio) **MENU**.
- 2 Seleccione con **◀◀/▶▶** el menú para las configuraciones de grabación **V**.
- 3 Seleccione usando +/- la función **Activación voz**.
- 4 Confirme con la tecla de grabación ●.
- 5 Seleccione usando +/- la función **Activado**.

- 6 Confirme con la tecla de grabación ●.
↳ Cuando esta función está activada aparece en pantalla el símbolo .
- 7 Seleccione con +/- la función **Desactivado** para desconectar la activación por voz.





Consejo

- Pulse la tecla de stop ■ para interrumpir el proceso sin guardar y volver al modo de stop.

9.1.7 Autodivisión desactivada

Para que los archivos de una grabación más larga, como por ejemplo los de una reunión de varias horas, no sean excesivamente largos es posible dividir las grabaciones automáticamente. Tras alcanzar el tiempo configurado, el dispositivo termina la grabación en curso e inicia automáticamente una nueva grabación.

- 1 Pulse en modo de stop (pantalla de inicio) **MENU**.
- 2 Seleccione con  el menú para las configuraciones de grabación .
- 3 Seleccione usando +/- la función **Autodivisión**.
- 4 Confirme con la tecla de grabación ●.
- 5 Seleccione con +/- si las grabaciones más largas deben ser divididas automáticamente después de 30 o 60 minutos o desactive esta función.
- 6 Confirme con la tecla de grabación ●.
- 7 Pulse la tecla de stop ■ para salir del menú.



Consejo

- Pulse la tecla de stop ■ para interrumpir el proceso sin guardar y volver al modo de stop.

9.1.8 Activar y desactivar el LED de grabación

Con esta función se desactiva el LED de estado.

- 1 Pulse en modo de stop (pantalla de inicio) **MENU**.
- 2 Seleccione con **◀◀/▶▶** el menú para las configuraciones del dispositivo **🔧**.
- 3 Seleccione usando **+/-** la función **Luz grabación**.
- 4 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 5 Seleccione con **+/-** si desea activar o desactivar este LED.
- 6 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 7 Pulse la tecla de stop **■** para salir del menú.



Consejo

- Pulse la tecla de stop **■** para interrumpir el proceso sin guardar y volver al modo de stop.

9.2 Configuraciones de pantalla

9.2.1 Seleccionar el idioma



Aviso

- Es posible que su idioma no esté disponible. Seleccione un idioma alternativo.

- 1 Pulse en modo de stop (pantalla de inicio) **MENU**.
- 2 Seleccione con **◀◀/▶▶** el menú para las configuraciones de pantalla **🔧**.
- 3 Seleccione usando **+/-** la función **Idioma**.
- 4 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 5 Seleccione usando **+/-** el idioma de pantalla deseado.
- 6 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 7 Pulse la tecla de stop **■** para salir del menú.



Consejo

- Pulse la tecla de stop **■** para interrumpir el proceso sin guardar y volver al modo de stop.

9.2.2 Ajustar la intensidad de contraste de pantalla

- 1 Pulse en modo de stop (pantalla de inicio) **MENU**.
- 2 Seleccione con **◀◀/▶▶** el menú para las configuraciones de pantalla **📺**.
- 3 Seleccione usando **+/-** la función **Contraste**.
- 4 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 5 Seleccione con **◀◀/▶▶** la intensidad de contraste de pantalla deseada.
- 6 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 7 Pulse la tecla de stop **■** para salir del menú.



Consejo

- Pulse la tecla de stop **■** para interrumpir el proceso sin guardar y volver al modo de stop.

9.2.3 Activar y desactivar la luz de fondo

- 1 Pulse en modo de stop (pantalla de inicio) **MENU**.
- 2 Seleccione con **◀◀/▶▶** el menú para las configuraciones de pantalla **📺**.
- 3 Seleccione usando **+/-** la función **Luz posterior**.
- 4 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 5 Seleccione usando **+/-** entre las siguientes opciones: **8s, 20s, Activado**.
- 6 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 7 Pulse la tecla de stop **■** para salir del menú.



Consejo

- Pulse la tecla de stop **■** para interrumpir el proceso sin guardar y volver al modo de stop.

9.3 Configuraciones del dispositivo

9.3.1 Configurar fecha y hora

Los datos sobre fecha y hora se guardan como hora de grabación en cada grabación.

- 1 Pulse en modo de stop (pantalla de inicio) **MENU**.
- 2 Seleccione con **◀◀/▶▶** el menú para las configuraciones del dispositivo **ⓘ**.
- 3 Seleccione usando **+/-** la función Fecha/hora.
- 4 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 5 Seleccione usando **+/-** la función formato de hora.
- 6 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 7 Seleccione con **+/-**, si mostrar la hora en formato de 12 o de 24 horas.
- 8 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 9 Seleccione usando **+/-** la función Fijar fecha.
- 10 Seleccione usando **+/-** el año deseado.
- 11 Pulse **▶▶▶**.

- 12 Seleccione usando **+/-** el mes deseado.
- 13 Pulse **▶▶▶**.
- 14 Seleccione usando **+/-** el día deseado.
- 15 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 16 Seleccione usando **+/-** la función Fijar hora.
- 17 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 18 Seleccione usando **+/-** la hora deseada.
- 19 Pulse **▶▶▶**.
- 20 Seleccione usando **+/-** los minutos deseados.
- 21 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 22 Pulse la tecla de stop **■** para salir del menú.



Consejo

- Pulse la tecla de stop **■** para interrumpir el proceso sin guardar y volver al modo de stop.

9.3.2 Configurar la desconexión automática

El dispositivo se apaga automáticamente cuando no se pulsan las teclas durante un periodo configurado. De este modo se ahorra batería.

- 1 Pulse en modo de stop (pantalla de inicio) **MENU**.
- 2 Seleccione con **◀◀/▶▶** el menú para las configuraciones del dispositivo **🔧**.
- 3 Seleccione usando **+/-** la función **Auto off**.
- 4 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 5 Seleccione con **+/-** si el dispositivo debe apagarse automáticamente después de 5, 15, 30 o 60 sin usar las teclas.
- 6 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 7 Pulse la tecla de stop **■** para salir del menú.



Consejo

- Pulse la tecla de stop **■** para interrumpir el proceso sin guardar y volver al modo de stop.

9.3.3 Activar y desactivar tonos de teclas y de alarmas

- 1 Pulse en modo de stop (pantalla de inicio) **MENU**.
- 2 Seleccione con **◀◀/▶▶** el menú para las configuraciones del dispositivo **🔧**.
- 3 Seleccione usando **+/-** la función **Sonidos**.
- 4 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 5 Seleccione con **+/-** si desea activar o desactivar los tonos de tecla y de alarma.
- 6 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 7 Pulse la tecla de stop **■** para salir del menú.



Consejo

- Pulse la tecla de stop **■** para interrumpir el proceso sin guardar y volver al modo de stop.

10 Mantenimiento

No realice trabajos de mantenimiento que no se describan en este manual de usuario. No desmonte el equipo para realizar reparaciones. Su equipo debe ser reparado exclusivamente en talleres homologados.

10.1 Funciones de mantenimiento en el dispositivo

10.1.1 Mostrar información de pantalla

- 1 Pulse en modo de stop (pantalla de inicio) **MENU**.
- 2 Seleccione con **◀◀/▶▶** el menú para las configuraciones del dispositivo **ⓘ**.
- 3 Seleccione usando **+/-** la función Información.
- 4 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 5 Seleccione con **+/-** la información deseada.
- 6 Confirme con la tecla de grabación **●**.
↳ En la pantalla se muestran informaciones generales sobre el dispositivo. Tiempo de grabación transcurrido en la ud. de memoria seleccionada; tiempo de grabación restante en la ud. de memoria seleccionada, versión del software del fabricante.

- 7 Pulse la tecla de stop **■** para volver al modo de stop.

10.1.2 Formatear la memoria



Atención

- ¡El formateo de la memoria borra todas las grabaciones guardadas y los archivos!

Con esta función se borran todos los datos y se formatea la memoria seleccionada.

- 1 Seleccione la memoria que quiere formatear (memoria interna o tarjeta de memoria MicroSD) ([Consulte también el capítulo 9.1.1 Configurar la memoria para grabaciones, página.29](#)).
- 2 Pulse en modo de stop (pantalla de inicio) **MENU**.
- 3 Seleccione con **◀◀/▶▶** el menú para las configuraciones del dispositivo **ⓘ**.
- 4 Seleccione usando **+/-** la función Formato memoria.
- 5 Confirme con la tecla de grabación **●**.
- 6 Seleccione usando **+/-** la memoria que desea formatear.
- 7 Confirme con la tecla de grabación **●**.

8 Haga su selección con +/- Aceptar.

9 Confirme con la tecla de grabación ●.



Consejo

- Pulse la tecla de stop ■ para interrumpir el proceso sin guardar y volver al modo de stop.

10.1.3 Resetear el aparato

Con esta función, la configuración volverá a ser la original de fábrica. Las grabaciones y archivos no se borrarán.

- 1 Pulse en modo de stop (pantalla de inicio) **MENU**.
- 2 Seleccione con ◀◀/▶▶ el menú para las configuraciones del dispositivo 📁.
- 3 Seleccione usando +/- la función Restabl. pred. .
- 4 Confirme con la tecla de grabación ●.
- 5 Haga su selección con +/- Aceptar.
- 6 Confirme con la tecla de grabación ●.
↳ Toda la configuración volverá a ser la original de fábrica. Deberá no obstante volver a configurar el idioma de pantalla, la fecha y la hora ([Consulte también el capítulo 4.3 Proceso de instalación inicial, página.15](#)).

10.2 Cambiar baterías o acumuladores



Atención

- No saque las baterías o acumuladores del equipo mientras realiza una grabación. Esto podría causar daños o pérdida de datos. También es posible que aparezcan disfunciones.

Cuando las baterías están casi vacías parpadea el indicador de batería y deberá entonces cambiar la batería.

Proceda entonces como se ha descrito en el capítulo [4.1 Insertar baterías o acumuladores](#).



Aviso

- Si el cambio de batería tarda más de dos minutos es posible que deba ajustar la hora y la fecha de nuevo.
- No intente recargar las baterías.
- Las baterías y acumuladores contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Las baterías y acumuladores usados deben eliminarse a través de los puntos de recogida previstos a este fin.

10.3 Actualizar el software del fabricante

El software de fabricante es el software interno que controla el dispositivo. Como parte del cuidado de su producto, el software de fabricante se desarrolla continuamente y se corrigen los errores existentes.

Es posible que ya haya una nueva versión (actualización) del software desde que compró su software. En este caso es fácil actualizar el software de su dispositivo a la versión más actual.

Encontrará más información en www.voicetracer.com.

10.4 Subsanción de errores

Problema	Posible causa / Solución
No es posible encender el dispositivo	<ul style="list-style-type: none">• Las baterías o acumuladores no están colocados correctamente.<ul style="list-style-type: none">↳ Controle que las baterías y acumuladores estén bien colocados. ¡Vigile que la polaridad sea la correcta!• Baterías o acumuladores vacíos.<ul style="list-style-type: none">↳ Cambie las baterías o vuelva a cargar los acumuladores.
No empieza la reproducción.	<ul style="list-style-type: none">• El bloqueo de teclas está activado.<ul style="list-style-type: none">↳ Desconecte el bloqueo de teclas.• No hay grabaciones guardadas en el dispositivo.
EL dispositivo no reacciona o de forma inesperada	Saque las baterías del dispositivo y vuelva a colocarlas.
La tarjeta MicroSD no puede seleccionarse como unidad de memoria.	<ul style="list-style-type: none">• No hay tarjeta de memoria en el dispositivo.<ul style="list-style-type: none">↳ Coloque una tarjeta de memoria en el dispositivo.• La tarjeta de memoria no está formateada correctamente (sistema de archivos FAT32).<ul style="list-style-type: none">↳ Formatee la tarjeta de memoria en el dispositivo.

Problema	Posible causa / Solución
Los altavoces no emiten ningún sonido.	<ul style="list-style-type: none">• Hay auriculares conectados al dispositivo.• El volumen está en el nivel más bajo.
No empieza la grabación.	<ul style="list-style-type: none">• El bloqueo de teclas está activado.<ul style="list-style-type: none">↳ Desconecte el bloqueo de teclas.• Se ha alcanzado la cantidad máxima de grabaciones o la memoria disponible está llena.<ul style="list-style-type: none">↳ Borre o archive grabaciones en el ordenador.↳ Cambie a otra unidad de memoria.
No hay sonido a través de los auriculares.	<ul style="list-style-type: none">• Los auriculares no están conectados correctamente.<ul style="list-style-type: none">↳ Controle la conexión de los auriculares.• El volumen está en el nivel más bajo.
El micrófono externo sólo graba en mono.	Cambie la fuente externa al micrófono estéreo.

11 Anexo

Toda la información ha sido proporcionada con la mayor diligencia. Las modificaciones y mejoras, especialmente de los datos técnicos, pueden tener lugar en cualquier momento sin aviso previo.

11.1 Datos técnicos

Datos técnicos	
Dimensiones (A × A × G)	40 × 118 × 20 mm
Peso	55 g (incl. baterías/acumuladores)
Baterías	2 × AAA baterías alcalinas
Puerto USB	High-speed 2.0, Micro-USB
Entrada de USB	USB 5 V/DC ⏻, 500 mA
Puerto para micrófono	Clavija de estéreo de 3,5 mm
Puerto para auriculares	Clavija de estéreo de 3,5 mm
Pantalla	23 × 23 mm Resolución: 112 × 112 Pixel

Datos técnicos	
Memoria interna	NAND-Flash, 8 GB
Tarjeta de memoria	Tarjeta microSD hasta 32 GB SDHC optimizado para categoría 6 o superior
Formatos de grabación	PCM – WAV, 1.536 kbit/s HQ – MP3, 192 kbit/s SP – MP3, 64 kbit/s LP – MP3, 8 kbit/s
Reproducción de música	MP3, WMA Tasa de bits: 8 – 320 kbps Sin DRM
Altavoz	Rango de frecuencia: 750 – 18.000 Hz Potencia de salida: 110 mW
Tiempos de grabación Memoria interna	PCM – 10 h HQ – 90 h SP – 272 h SLP – 2164 h
Duración de la batería	Grabación en modo LP (memoria interna/tarjeta de memoria microSD) 40 h/18 h (batería alcalina)

Datos técnicos

Frecuencia de muestreo	PCM – 48kHz HQ – 32kHz SP – 16kHz LP – 8kHz
Radio	FM-estéreo Rango de frecuencia: 87,5 – 108 MHz Memoria 20 emisoras
Requisitos mínimos del ordenador	Sistema operativo: Windows, macOS
Rango de temperatura	5 °C – 45 °C / 41 °F – 113 °F
Humedad relativa del aire	10% – 90%



La conformidad con las directivas UE relevantes para el dispositivo queda confirmada con el signo CE.

Declaración de conformidad (DoC)

Por la presente, Speech Processing Solutions GmbH declara que los dispositivos cumplen con los requisitos básicos y con los reglamentos respectivos de las directrices 2006/95/EG, 2004/108/EG y 2009/125/EG.

La declaración de conformidad íntegra está disponible en nuestra página web: www.philips.com/dictation.

Para fabricar el dispositivo se han utilizado materiales y componentes valiosos que pueden ser reciclados y reaprovechados. Cumpla con los reglamentos específicos de cada país y no deseche estos productos con la basura doméstica. Una eliminación adecuada de los aparatos viejos ayuda a evitar perjuicios al medio ambiente y a la salud.



Envase: Cumpla con los reglamentos locales relativos para facilitar el reciclaje del envase.

Baterías: Las baterías usadas deben eliminarse a través de los puntos de recogida previstos a este fin.



Producto: El símbolo de contenedor con línea discontinua en el producto indica que se trata de un producto eléctrico para el hay reglamentos de eliminación especiales en vigor.

Para implantar el reciclaje y eliminar los residuos eléctricos y electrónicos ((Waste Electrical and Electronic Equipment) y para proteger el entorno y la salud, los reglamentos europeos exigen la recogida selectiva de aparatos usados de alguna de las siguientes formas:

- Su distribuidor se hace cargo del aparato usado si compra uno nuevo en su establecimiento.
- Los aparatos viejos pueden eliminarse en los puntos de recogida previstos a este fin.

ni Speech Processing Solutions GmbH ni las sociedades asociadas asumen responsabilidad alguna ante el comprador o terceros en relación con reclamaciones por daños, pérdidas, costes o gastos que tuviera que acarrear el comprador a consecuencia de un accidente o del uso incorrecto o abuso de este producto, así como de los perjuicios derivados de modificaciones, reparaciones, alteraciones del producto o del incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento o mantenimiento.

Este manual de uso es un documento sin carácter contractual.

Los errores, erratas y modificaciones quedan reservados.

Philips y el logotipo de Philips son marcas registradas de Koninklijke Philips Electronics N.V. y son utilizadas por Speech Processing Solutions GmbH bajo licencia concedida por Koninklijke Philips

Electronics N.V. . Todas las marcas utilizadas son propiedad de sus respectivos titulares.

